



Protokoll der 76. ordentlichen Delegiertenversammlung / *Procès-verbal de la 76^e assemblée des déléguées ordinaire*

Samstag, 3. Juni 2023 / *Samedi 3 juin 2023*

Parkhotel, Langenthal

Beginn / *Début* : 14:00 Uhr / 14 h 00 – Ende / *Fin*: 17:00 Uhr / 17 h 00

Traktandenliste / *Ordre du jour*

Begrüssung

Allocution de bienvenue

Jahresrückblick der Co-Präsidentinnen

Rétrospective de l'année par les co-présidentes

Jahresrückblick national und international

Rétrospective nationale et internationale de l'année

Statutarischer Teil / *Partie statutaire*

1. Wahl der Stimmenzählerinnen
Élection des scrutatrices
2. Genehmigung der Traktandenliste
Approbation de l'ordre du jour
3. Genehmigung des Protokolls der DV 2022 in Lausanne
Approbation du procès-verbal de l'assemblée des déléguées 2022 à Lausanne
4. Genehmigung des Jahresberichts 2022 des Zentralvorstandes
Approbation du rapport annuel 2022 du comité central
5. Vorstellung der Jahresrechnung 2022
Présentation des comptes annuels 2022
6. Bericht der Revisorinnen 2022
Rapport des réviseuses 2022
7. Genehmigung der Jahresrechnung 2022
Approbation des comptes annuels 2022



8. Genehmigung des Jahresberichts der Präsidentin der Juristischen Kommission 2022
Approbation du rapport annuel 2022 de la présidente de la commission juridique
9. Genehmigung des Jahresberichts der LENA-Stipendien-Kommission 2022
Approbation du rapport annuel de la commission pour les bourses LENA 2022
10. Entlastung des Zentralvorstandes
Décharge du comité central
11. Projekte 2023/2024
Projets 2023/2024
12. Vorstellung des Budgets 2023
Présentation du budget 2023
13. Festsetzung des Jahresbeitrags 2024, keine Änderung vorgesehen
Fixation de la cotisation annuelle 2024, aucune modification n'est prévue
14. Anträge ZV / *Motions du comité central*
 - 14.1. Neues Reglement für Kollektivmitglieder
Nouveau règlement pour membres collectifs
 - 14.2. Neues Reglement für Firmenmitglieder
Nouveau règlement pour entreprises membres
 - 14.3. Revidiertes Geschäftsreglement BPW Switzerland
Règlement intérieur BPW Switzerland révisé
 - 14.4. Delegation für den Kongress von BPW International 2024
Delegation für den Kongress von BPW International 2024
15. Wahlen / *Élections*
 - 15.1. Erneuerungswahl Co-Präsidium Claudine Esseiva
Réélection de la Co-présidente Claudine Esseiva
 - 15.2. Erneuerungswahl Zentralvorstand
 - Andrea Bläsi
 - Myriam Heidelberger-Kaufmann*Réélection du comité central*
 - Andrea Bläsi
 - Myriam Heidelberger-Kaufmann
 - 15.3. Ersatzwahl Revisorin
Ersatz für Juana Marin (Rücktritt aufgrund Amtszeitbeschränkung)
Kandidatur Elvira Zach, Club Davos-Klosters



Remplacement de Juana Marin (démission pour cause de limitation de la durée du mandat)

Candidate: Elvira Zach, Club Davos-Klosters

16. Information Herbstkonferenz 2023

Informations sur la conférence d'automne 2023

17. Begrüssungen / Verabschiedungen

Salutations/départs

18. Schlusswort

Discours de clôture

Verlaufs-/Beschlussprotokoll / *Protocole de déroulement / de décision*

Begrüssung / *Allocution de bienvenue*

Die Co-Präsidentinnen, Claudine Esseiva und Sandra Jauslin, begrüßen zur Delegiertenversammlung und bedanken sich speziell beim OK des Clubs Oberaargau, das zusammen mit der Geschäftsstelle von BPW Switzerland den Rahmen für diese Delegiertenversammlung organisiert hat.

Namentlich begrüsst sie die

Past President BPW International und BPW Switzerland

- Rosmarie Michel

Past Presidents BPW Switzerland:

- Brigit Pedolin

- Elisabeth Bosshart

- Beatrice Lüthi

vom Vorstand unseres Kollektivmitglieds WyberNet Katharina Merkle

und die Clubpräsidentinnen und Delegierten von 36 Clubs
alle Mitglieder und Interessentinnen.

Les co-présidentes Claudine Esseiva et Sandra Jauslin souhaitent la bienvenue à l'assemblée des déléguées et remercient tout particulièrement le comité d'organisation du club Oberaargau qui, en collaboration avec le bureau central de BPW Switzerland, s'est chargé de la préparation de cette assemblée des déléguées.

Elles saluent notamment:

Past President de BPW International et de BPW Switzerland

- Rosmarie Michel



Past Presidents de BPW Switzerland:

- *Brigit Pedolin*
- *Elisabeth Bosshart*
- *Beatrice Lüthi*

Katharina Merkle, du comité de notre membre collectif WyberNet

*et les présidentes et déléguées de 36 clubs
toutes les membres et personnes intéressées.*

Die 76. Delegiertenversammlung ist offiziell eröffnet. Die Unterlagen wurden fristgerecht 6 Wochen vorher verschickt. Gegenanträge sind keine eingegangen.

La 76^e assemblée des déléguées est officiellement ouverte. Les documents ont été envoyés 6 semaines avant l'assemblée des déléguées, conformément au délai prévu. Aucune contre-proposition n'a été reçue.

Rückblick der Co-Präsidentinnen und des Zentralvorstandes auf das vergangene Verbandsjahr von BPW Switzerland

Rétrospective des co-présidentes et du comité central sur l'année associative passée de BPW Switzerland

Bevor die Co-Präsidentinnen die Highlights und Meilensteine des vergangenen Jahres präsentieren, erinnern sie an die Werte und Ziele von BPW Switzerland. Es ist wichtig, dass wir uns immer wieder in Erinnerung rufen, wofür wir stehen. Wir stehen für die Gleichstellung der Geschlechter, für die Vereinbarkeit von Beruf und Familie und für die wirtschaftliche Unabhängigkeit der Frau. Wir sind Vorbilder und übernehmen Verantwortung, wir sind offen, zukunftsorientiert und engagiert. Wir unterstützen uns gegenseitig und machen unser Know-how sichtbar.

Avant de présenter les faits marquants et les étapes importantes de l'année passée, les co-présidentes rappellent les valeurs et les objectifs de BPW Switzerland. Il est essentiel que nous remémorions sans cesse ce que nous revendiquons. Nous revendiquons l'égalité des sexes, la conciliation de la vie familiale et professionnelle et l'indépendance financière des femmes. Nous sommes des modèles et en assumons la responsabilité, nous sommes ouvertes, tournées vers l'avenir et engagées. Nous nous soutenons mutuellement et apportons de la visibilité à notre savoir-faire.

Jahresrückblick national und international

Rétrospective nationale et internationale de l'année

Die ZV-Mitglieder präsentieren Highlights ihrer Dossiers



- **Politik;** Claudine Esseiva: wichtigste Themen sind die nationalen Wahlen 2023, die BVG-Reform, die aktuell in den Räten diskutiert wird und die Botschaft zur Individualbesteuerung
- **Equal Pay Day;** Souad Hächler: Schwerpunkt «Check your Salary», das Tool, das kleineren Unternehmen eine einfache Lohnanalyse ermöglicht, obwohl sie gesetzlich nicht dazu verpflichtet sind. Sie sollen dafür sensibilisiert werden, dass Lohngleichheit als Marketinginstrument genutzt werden kann.
- **Cheffe-Etage:** Empowerment Talks zu Themen des Selbstmarketings und zu Finanzthemen
- **MINT:** Rückblick auf Female Founders Night
- **Mentoring;** Sandra Jauslin: Vorstellen der Prozesse, Verweis auf die Wichtigkeit der Datenbank (Kompetenzen eintragen)
- **LENA-Stipendium;** Sandra Jauslin: Bilanz über die bisherigen Aktivitäten (6 Stipendiatinnen) und Ausblick auf Finanzierung und neues Fundraising-Konzept
- **BPW International;** Myriam Heidelberger; DACH-Tagung im September 2022 unter dem Motto «Sei die Heldin deines Lebens!»; 17th European Conference «Equality – Equity»; Präsidentinnenkonferenz und Youngs Symposium in Brüssel; das Executive Board von BPW International tagte in der Schweiz, Themen waren Youngs, Mentoring-Programm und Empowering, eine Delegation von BPW Switzerland war mit dabei.
- **Youngs;** Sheerah Kim: Rückblick und Ausblick auf viele regionale, nationale und internationale Events.
- **Firmenmitglieder/Kollektivmitglied;** Sandra Jauslin: Vorstellen der Firmenmitglieder und des Kollektivmitglieds von BPW Switzerland

Die schriftlichen Berichte wurden im Vorfeld verschickt.

Les membres du comité central présentent les faits marquants de leurs dossiers

- **Politique;** Claudine Esseiva: les sujets les plus importants sont les élections nationales de 2023, la réforme de la LPP, en cours de discussion au sein des conseils, ainsi que le message sur l'imposition individuelle
- **Equal Pay Day;** Souad Hächler: accent sur «Check your Salary», l'outil qui permet aux petites entreprises de réaliser facilement une analyse salariale bien qu'elles n'y soient pas obligées par la loi. L'idée est de les sensibiliser au fait que l'égalité salariale peut être utilisée comme instrument de marketing.
- **Postes de direction:** Empowerment Talks sur le thème de l'auto-promotion et sur des sujets financiers
- **MINT:** Retour sur la Female Founders Night
- **Mentorat;** Sandra Jauslin: Présentation des processus, rappel de l'importance de la base de données (consignation des compétences)
- **Bourse LENA;** Sandra Jauslin: Bilan des activités menées jusqu'ici (6 boursières) et aperçu du financement et du nouveau concept de collecte de fonds



- **BPW International**; Myriam Heidelberger; congrès DACH en septembre 2022 avec pour slogan «Sois l'héroïne de ta propre vie».; 17th European Conference «Equality – Equity»; conférence des présidentes et Young Symposium à Bruxelles; l'Executive Board de BPW International s'est réuni en Suisse pour parler des Young BPW, du programme de mentorat et de l'émancipation, avec la présence d'une délégation de BPW Switzerland.
- **Young BPW**; Sheerah Kim: Rétrospective et perspectives sur de nombreux événements régionaux, nationaux et internationaux
- **Entreprises membres/membre collectif**; Sandra Jauslin: Présentation des entreprises membres et du membre collectif de BPW Switzerland

Les rapports écrits avaient été envoyés au préalable.

Statutarischer Teil / *Partie statutaire*

Anzahl Stimmberechtigte im Saal : 99
Nombre de votantes dans la salle: 99

1. Wahl der Stimmenzählerinnen / Tagespräsidentin / *Élection des scrutatrices/de la présidente du jour*

Der ZV schlägt folgende Personen zur Wahl vor: / *Pour l'élection, le comité central propose la candidature des personnes suivantes:*

- Steffi Kessler, Club Baden
- Nadia Glaus, Club Bern
- Angelica Morrone, Club Ticino
- Beatrice Lüthi, Club Oberrhein (Tagespräsidentin / *présidente du jour*)

Wahl: Die Stimmenzählerinnen und die Tagespräsidentin sind per Akklamation gewählt. / *Vote: les scrutatrices et la présidente du jour sont élues par acclamation.*

2. Genehmigung der Traktandenliste / *Approbation de l'ordre du jour*

Beschluss: Die Traktandenliste ist grossmehrheitlich genehmigt. / *Décision: l'ordre du jour est approuvé à la majorité.*

3. Genehmigung des Protokolls der DV 2022 in Lausanne / *Approbation du procès-verbal de l'assemblée des déléguées 2022 à Lausanne*



Beschluss: Das Protokoll wird ohne Gegenstimme genehmigt und verdankt.
/ Décision: le procès-verbal est approuvé sans voix contre et est remercié.

**4. Genehmigung des Jahresberichts 2022/2023 des Zentralvorstandes /
*Approbation du rapport annuel 2022/2023 du comité central***

Beschluss: Der Jahresbericht 2022/2023 wird, wie durch den ZV vorgelegt, ohne Gegenstimme angenommen. / *Résultat: le rapport annuel 2022/23 tel que présenté par le comité central est approuvé sans voix contre.*

5. Vorstellung der Jahresrechnung 2022 / *Présentation des comptes annuels 2022*

Andrea Bläsi

Berkungen:

Andrea Bläsi verweist auf das Minus an Einnahmen aufgrund der gesunkenen Anzahl Einzelmitglieder.

Unter Projektertrag sind LENA-Spenden verbucht.

Ausserdem verweist Andrea Bläsi auf den Mehraufwand bei den Veranstaltungen. Die Gründe dafür sind die Durchführung der DACH-Tagung, die alternierend von BPW Germany, Austria und Schweiz organisiert wird, und Kosten fürs Jubiläumsjahr.

Der Personalaufwand ist leicht höher aufgrund gestiegener Versicherungsprämien und einem Bonus, der an die Geschäftsführerinnen ausbezahlt wurde.

Beim Finanzaufwand entstanden höhere Kosten, weil Wertberichtigungen bei Aktien vorgenommen werden mussten.

Die Jahresrechnung schliesst ab mit einem Gewinn von CHF 19'207.

Die ausstehenden Forderungen betreffen Mitgliederbeiträge von Clubs.

Observations:

Andrea Bläsi attire l'attention sur la baisse des recettes, due à la diminution du nombre de membres individuelles.

Les dons LENA sont comptabilisés dans les recettes de projets.

Andrea Bläsi attire également l'attention sur le surcroît de dépenses pour les événements. Les raisons à cela sont la tenue du congrès DACH, organisé en alternance par BPW Germany, Austria et Switzerland, et les coûts pour l'année anniversaire.

Les charges de personnel sont légèrement plus élevées en raison de la hausse des primes d'assurance et d'un bonus qui a été versé aux directrices.

Les charges financières ont été plus élevées parce qu'il a fallu procéder à des corrections de valeur sur les actions.



Les comptes annuels se soldent par un bénéfice de CHF 19'207.

Les créances en suspens concernent les cotisations de membres de clubs.

6. Bericht der Revisorinnen 2022 / *Rapport des réviseuses 2022*

Die Revisorinnen Juana Marin, Club Genève, und Evelyne Wacker, Club Wil, haben die Revision durchgeführt. Der Bericht wurde im Vorfeld verschickt und wird projiziert.

Der Zentralvorstand bedankt sich für den Einsatz und die angenehme Zusammenarbeit.

Les réviseuses Juana Marin (Club Genève) et Evelyne Wacker (Club Wil) ont effectué la révision. Le rapport a été envoyé à l'avance et sera projeté.

Le comité central les remercie pour leur engagement et l'agréable collaboration.

7. Genehmigung der Jahresrechnung 2022 / *Approbation des comptes annuels 2022*

Beschluss: Die Jahresrechnung wird bei zwei Enthaltungen grossmehrheitlich genehmigt. / *Décision: Les comptes annuels sont approuvés par une large majorité, avec deux abstentions.*

8. Genehmigung des Jahresberichts 2022 der Präsidentin der Juristischen Kommission, Liliane Kobler / *Approbation du rapport annuel 2022 de la présidente de la commission juridique, Liliane Kobler*

Beschluss: Der Bericht wird grossmehrheitlich genehmigt. / *Décision: le rapport est approuvé à la majorité.*

Dank an Liliane Kobler und die ganze juristische Kommission, die aus lic.iur. Liliane Kobler, lic.iur. Nadia Flury und Dr. Christine Hehli Hidber, Rechtsanwältinnen, besteht.

Remerciements à Liliane Kobler et à toute la commission juridique, composée de Liliane Kobler, licenciée en droit, de Nadia Flury, licenciée en droit, et du Dr. Christine Hehli Hidber, avocate.

9. Genehmigung des Jahresberichts der LENA-Stipendien Kommission 2022 / *Approbation du rapport annuel de la commission pour les bourses LENA 2022*

Beschluss: Der Bericht wird ohne Gegenstimme genehmigt. / *Décision: le rapport est approuvé sans voix contre.*



10. Entlastung des Zentralvorstands / *Décharge du comité central*

Beschluss: Dem Zentralvorstand wird grossmehrheitlich bei 6 Enthaltungen Entlastung erteilt. / *Décision: Décharge est donnée au comité central par une large majorité, avec 6 abstentions*

11. Projekte 2023 / 2024 / *Projets 2023/2024*

Schwerpunkte: / *Priorités:*

- Nationale Wahlen Herbst 2023
- Helvetia ruft / Alliance f / politisches Lobbying (Kita-Finanzierung, Individualbesteuerung, Elternzeit)
- Equal Pay Day mit Schwerpunkt Gender Pension Gap aufgrund der anstehenden Abstimmungen zu AHV und BVG
- BPW App
- Fundraising-Konzept LENA

- *Élections nationales, automne 2023*
- *Helvetia ruft / Alliance f / lobbying politique (financement de l'initiative sur les crèches, imposition individuelle, congé parental)*
- *Equal Pay Day axé sur le Gender Pension Gap en raison des votes à venir sur l'AVS et la LPP.*
- *Application BPW*
- *Concept de collecte de fonds LENA*

12. Vorstellen des Budgets 2023 / *Présentation du budget 2023*

Das Budget wird zur Kenntnisnahme vorgelegt.

Bemerkungen:

- Der Veranstaltungsaufwand wird pauschal budgetiert.
- Mehraufwand für Neuauflage Argumentarium EPD, Taschen und weiteres Kampagnenmaterial
- Finanzierung Fundraising-Konzept für den LENA-Stipendienfonds und CHF 5'000 für die Kampagne Cheffe-Etage
- Leichte Erhöhung Personalaufwand, da es eine Zwischenlösung für Mutterschaftszeit von Linda braucht, und ein Teuerungsausgleich gewährt wurde.
- A.o. Erfolg: hier drin sind die Auflösung von Rückstellungen für die neue App sowie die Bildung von Rückstellungen für IT und internationale Konferenzen sowie übrige Projekte.



Le budget est présenté pour information.

Remarques:

- *Les dépenses en lien avec les événements sont budgétées de façon forfaitaire.*
- *Dépenses supplémentaires pour la réédition de l'argumentaire EPD, les sacs et d'autres types de matériel de campagne.*
- *Financement du concept de collecte de fonds pour la bourse LENA et CHF 5'000 pour la campagne sur les postes de direction.*
- *Légère augmentation des charges de personnel, étant donné la nécessité d'une solution provisoire pour le temps du congé maternité de Linda et parce qu'une compensation du renchérissement a été accordée.*
- *Résultat exceptionnel: englobe la dissolution de provisions pour la nouvelle application ainsi que la constitution de provisions pour l'informatique et les conférences internationales ainsi que d'autres projets.*

13. Festsetzung des Jahresbeitrags 2024 / *Fixation de la cotisation annuelle 2024*

Die Jahresbeiträge bleiben auf der gleichen Höhe bestehen: / *Les différentes cotisations annuelles restent les mêmes:*

192 CHF / Mitglied / *192 CHF/membre*

300 CHF / Kollektivmitglied / *300 CHF/membre collectif*

Beschluss : Einstimmig genehmigt. / *Décision: les montants sont approuvés à l'unanimité.*

14. Anträge ZV / *Motions du comité central*

14.1 Neues Reglement für Kollektivmitglieder

Wortlaut des Antrags: Der ZV beantragt, das neue Reglement für Kollektivmitglieder zu genehmigen.

14.1 Nouveau règlement pour membres collectifs

Texte de la motion:

Le CC demande d'approuver le nouveau règlement pour les membres collectifs

Beschluss: Der Antrag wird ohne Gegenstimme angenommen. / ***Décision: la motion est approuvée sans voix contre.***



14.2 Neues Reglement für Firmenmitglieder

Wortlaut des Antrags: Der ZV beantragt, das neue Reglement für Firmenmitglieder zu genehmigen.

14.2 Nouveau règlement pour membres entreprise

Texte de la motion:

Le CC demande d'approuver le nouveau règlement pour les membres entreprise

Beschluss: Der Antrag wird ohne Gegenstimme angenommen. / **Décision:** *la motion est approuvée sans voix contre.*

14.3 Revidiertes Geschäftsreglement

Wortlaut des Antrags: Der ZV beantragt, das revidierte Geschäftsreglement zu genehmigen.

14.3 Règlement interne révisé

Texte de la motion:

Le CC demande d'approuver le règlement interne révisé

Beschluss: Der Antrag wird ohne Gegenstimme angenommen. / **Décision:** *la motion est approuvée sans voix contre.*

14.4 Delegation für den Kongress von BPW-International

Wortlaut des Antrags:

- Der Besetzungsvorschlag sei zu genehmigen.
- Dem Zentralvorstand sei die Kompetenz zu erteilen, die entsprechenden Positionen zu besetzen.
- Die Delegiertenversammlung sei anlässlich DV 2024 über die Namen der Delegierten zu informieren.

14.4 Délégation au congrès de BPW International

Texte de la motion:

- *Approuver la proposition de nomination.*
- *Donner au comité central la compétence de pourvoir les postes correspondants.*
- *L'assemblée des déléguées doit être informée des noms des déléguées lors de l'assemblée des déléguées 2024.*

Beschluss: Der Antrag wird ohne Gegenstimme angenommen. / **Décision:** *la motion est approuvée sans voix contre.*



15. Wahlen / *Élections*

15.1 Erneuerungswahl Co-Präsidium

- Claudine Esseiva, BPW Club Bern

Réélection de la co-présidente

- *Claudine Esseiva, BPW Club Bern*

Claudine Esseiva wird ohne Gegenstimme wiedergewählt. / *Claudine Esseiva est élue sans voix contre.*

Wahl in Globo: Die drei Kandidatinnen sind bei einer Nein-Stimme und 7 Enthaltungen wiedergewählt. / *Élection en bloc: les trois candidates sont réélues (1 vote négatif et 7 abstentions).*

15.2 Erneuerungswahl ZV

- Andrea Bläsi, BPW Club Wil
- Myriam Heidelberger-Kaufmann, BPW Club Biel/Bienne

Réélection du comité central

- *Andrea Bläsi, BPW Club Wil*
- *Myriam Heidelberger-Kaufmann, BPW Club Biel/Bienne*

Die beiden Kandidatinnen sind bei zwei Enthaltungen gewählt. / *Les deux candidates sont élues avec deux abstentions.*

15.3 Ersatzwahl Revisorin (Juana Marin tritt aufgrund Amtszeitbeschränkung zurück)

- Kandidatur: Elvira Zach, BPW Club Davos-Klosters

Élection réviseuse (en remplacement de Beatrice Lüthi et Simona Liechti)

- *Candidate: Elvira Zach, BPW Club Davos-Klosters*

Elvira Zach wird einstimmig gewählt. / *Elvira Zach est élue sans voix contre.*

Input Rosmarie Michel:

Rosmarie Michel dankt dem Vorstand, bekräftigt die Sonderstellung des Schweizer Verbandes innerhalb von BPW International, bittet die Anwesenden



alle Informationen von heute zurück in die Clubs zu tragen und zur Mitarbeit aufzurufen.

Sie spricht das Jubiläum 1930 an, stellt LENA in den Fokus als Möglichkeit zur Erlangung von Wissen. Ruft Frauen allgemein zur Mitarbeit angesichts der Probleme in der Welt auf. BPW ist berufen mitzuarbeiten und sich einzumischen. Sie wünscht allen Anwesenden dazu Mut und Kraft.

Intervention de Rosmarie Michel:

Rosmarie Michel remercie le comité, confirme la position particulière de l'association suisse au sein de BPW International, demande aux personnes présentes de diffuser les informations obtenues aujourd'hui au sein des clubs et d'appeler à la coopération.

Elle aborde l'anniversaire de la création de BPW en 1930, met l'accent sur la bourse LENA en tant qu'opportunité pour acquérir des connaissances. Elle appelle les femmes en général à collaborer face aux problèmes du monde. L'association BPW est appelée à coopérer et à s'impliquer. Elle souhaite à toutes les personnes présentes courage et force pour y parvenir.

16. Varia / Divers

Der BPW Club Zürich wünscht sich ein besseres Newslettertool.

Le club Zurich de BPW souhaite un meilleur outil pour la newsletter.

19. Information HK 2023 am 21. Oktober in Lenzburg / Informations sur la conférence d'automne 2023 le 21 octobre à Lenzburg

20. Begrüssungen / Verabschiedungen / Salutations/départs

Begrüssung neue Clubpräsidentinnen, Dank an die abtretenden Clubpräsidentinnen. / *Vœux adressés aux nouvelles présidentes des clubs, remerciements adressés aux présidentes sortantes de ces mêmes clubs.*

21. Schlusswort / Discours de clôture

Für das Protokoll / *Pour le procès-verbal,*

Brigitte Ramseier